

**Творения святого
священномученика Киприана
епископа Карфагенского**

Часть 1-2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Т28

Т28 Творения святого священномученика Киприана епископа Карфагенского: Часть 1-2 / – М.: Книга по Требованию, 2024. – 842 с.

ISBN 978-5-519-89060-1

ISBN 978-5-519-89060-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

БИБЛІОТЕКА

ТВОРЕНІЙ СВ. ОТЦЕВЪ И УЧИТЕЛЕЙ ЦЕРКВИ

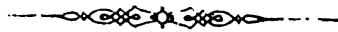
ЗАПАДНЫХЪ

издаваемая при Кіевской Духовной Академіи.

КНИГА 1.

Творенія св. Священномученика Кипріяна
Епископа Карфагенскаго.

ЧАСТЬ 1.



КІЕВЪ.

Типографія Р. Т. Корчакъ-Новицкаго (бывшая Давиденко).

1879.

Въ тѣ времена христіанства, когда восточная и западная церкви составляли одну православную Церковь Христову, тамъ и здѣсь, на востокъ и на западъ много являлось великихъ мужей, которые достойно называются свѣтилами и столпами вселенской Церкви, потому что были сколько крѣпки въ вѣрѣ, святы въ жизни, ревностны о благахъ Церкви, столько же богаты знаніемъ, сильны словомъ, мудры въ дѣятельности. Восточная Церковь безспорно преимуществовала просвѣщеніемъ; но и древне-православный западъ оставилъ намъ богатое духовное наслѣдство въ писаніяхъ святыхъ Отцевъ и блаженныхъ Учителей своихъ, и это наслѣдство, безъ сомнѣнія, должно быть дорого для всякаго, кто любитъ истинное просвѣщеніе.

Есть особая причины, по которымъ писанія св. Отцевъ и Учителей древней западной Церкви, равно какъ самая жизнь и дѣянія ихъ, должны служить для многихъ изъ насъ предметомъ не только внимательнаго чтенія, но и прилежнаго изученія. Во первыхъ, и въ жизни и въ писаніяхъ этихъ мужей мы находимъ прямые свидѣтельства на то, что въ позднѣйшія времена въ той же по мѣсту Церкви не совсѣмъ тоже оказалось ученіе и направленіе, что нынѣшняя западная Церковь не наслѣдовала того духа,

которымъ проникнута была ея, такъ сказать, родоначальница, и во многомъ отступила отъ ея ученія и правилъ, между тѣмъ какъ Грекороссійская Церковь и теперь содержитъ совершенно то же ученіе, какое древній западъ вмѣстѣ въ востокомъ исповѣдывалъ чистымъ, православнымъ, святымъ и спасительнымъ, и теперь живетъ тѣмъ же духомъ, какимъ руководились нѣкогда западная и восточная Церковь, какъ единая вселенская Церковь Христова. Такимъ образомъ христіане западной Церкви имѣютъ въ древнихъ Отцахъ своихъ сильнѣйшихъ обличителей, предъ которыми должны быть безотвѣтны. Напротивъ сыны православной Церкви имѣютъ высокое утѣшеніе видѣть себя прямыми наслѣдниками ученія всѣхъ древнихъ святыхъ Отцевъ и Учителей Церкви, какъ восточныхъ, такъ и западныхъ. Во-вторыхъ, нѣкоторые вопросы христіанскаго ученія, особенно въ приложеніи его къ устройству Церкви, раскрываемы были преимущественно западными Отцами. [какъ на примѣръ, ученіе о самой Церкви и объ отношеніи къ ней христіанъ, какъ членовъ ея]. Вообще на западѣ преобладало практическое направленіе: тамъ меньше занимались созерцательнымъ ученіемъ христіанскимъ, которое такъ полно, глубоко и точно раскрыто въ твореніяхъ греческихъ Отцевъ и Учителей Церкви; но что касается болѣе практическихъ истинъ и правилъ церковнаго благоустройства, то и въ жизни и въ писаніяхъ Отцевъ и Учителей древней западной Церкви весьма много глубоко поучительнаго и важнаго какъ для всякаго христіанина во-

обще, такъ въ особенности для тѣхъ, которые должны имѣть ближайшее участіе въ дѣлахъ церковныхъ.

Чтобы способствовать основательному знакомству съ сими Отцами и Учителями Церкви, въ предлагаемомъ изданіи (т. е. въ переводномъ отдѣлѣ его) будутъ помѣщаемы исключительно переводы ихъ твореній, которыхъ у насъ очень не много сравнительно съ переводами писаній древнихъ Отцевъ восточной или греческой Церкви.

Въ ряду знаменитѣйшихъ Отцевъ—Учителей древней западной Церкви первое мѣсто послѣ св. Климента Римскаго и Иринея Ліонскаго, писавшихъ впрочемъ на греческомъ языкѣ, по времени и по важности подвиговъ и писаній своихъ занимаетъ св. священномученикъ Кипріанъ, епископъ карфагенскій. Поэтому начинаемъ изданіе наше переводомъ его твореній, съ предварительнымъ жизнеописаніемъ Святителя и библиографическими замѣчаніями о его произведеніяхъ.

ЖИЗНЬ И ТВОРЕНИЯ

СВЯТАГО СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА КИПРИАНА, ЕПИСКОПА
КАРФАГЕНСКАГО.

Θасцій Цецилій Кипріанъ (полное имя Святителя)
родился въ Карфагенѣ, около 201-го года по Р. Х. ¹⁾
Родители его были язычники. Они принадлежали къ

1) Жизнеописание св. Кипріана, вскоре послѣ мученической кончины Святителя, составлено было однимъ изъ ближайшихъ къ нему лицъ, діакономъ Понтіемъ, который провелъ съ нимъ цѣлый годъ въ заточеніи. Понтій писалъ собственно не біографію, а похвальное слово. Онъ живо представляетъ характеристическія черты жизни и дѣятельности св. Кипріана и ясно указываетъ на многія творенія его, но все это — въ описаніи хъ, большею частію, общихъ. Въ подробности онъ не входитъ. Только страданія и смерть священномученика описаны имъ довольно полно. Тѣмъ не менѣе, однакожъ, жизнеописание это служитъ важнѣйшимъ источникомъ свѣдѣній о св. Кипріанѣ, въ томъ особенно отношеніи, что оно много помогаетъ правильному размѣщенію событій жизни святителя, извѣстныхъ изъ другихъ источниковъ, и опредѣленію подлинности большей части его твореній. Другой, равно древній источникъ свѣдѣній о св. Кипріанѣ, относящихся, впрочемъ, только къ его исповѣдничеству и мученичеству, составляютъ судебныя записи, или проконсульскіе акты (acta proconsularia s. Cypriani episcopi et martyris), которыми пользовался и самъ Понтій. Оба эти документа находятся въ полныхъ изданіяхъ твореній св. Кипріана. Подробнѣйшія свѣдѣнія о семъ Отцѣ почерпнутся изъ его же собственныхъ твореній, особенно изъ писемъ, и изъ нѣкоторыхъ другихъ источниковъ.

На русскомъ языкѣ есть двѣ біографіи св. Кипріана: въ Христіанскомъ Читаніи 1825 г. ч. XVII, и въ Творен. св. Отцевъ въ русск. перев. 1856 г., кн. 4.

II

числу богатыхъ и знатныхъ гражданъ кареагенскихъ ¹⁾, и потому дали сыну своему воспитаніе, сообразное съ происхожденіемъ его. Кипріанъ получилъ полное, по тогдашнему времени, научное образованіе, то есть: изучилъ всѣ свободныя науки, особенно же, такъ называемыя, изящныя. За успѣхи въ краснорѣчіи, онъ самъ получилъ, потомъ, должность наставника краснорѣчія въ кареагенскомъ училищѣ; а такъ какъ должность сія соединяема была съ званіемъ судебного оратора, то нерѣдко, въ качествѣ адвоката, онъ защищалъ подсудимыхъ ²⁾. Отличное исправленіе имъ своихъ обязанностей доставляло ему и почетную извѣстность, и большее и большее богатство. Такимъ образомъ, внѣшнее положеніе его было очень счастливо. Но, не смотря на это, онъ скоро началъ чувствовать тяжелое внутреннее недовольство своею жизнью. Главною причиною такого недовольства, возраставшаго въ немъ со дня на

Первая отличается прекраснымъ изложеніемъ, но въ ней недостаетъ хронологической вѣрности и отчетливости; вторая составлена и подана и отчетливѣе. Но для читателей, которые захотятъ ознакомиться съ самыми твореніями св. Кипріана по переводу ихъ въ предлагаемомъ изданіи, не лишнимъ считается и здѣсь представить возможно полное жизнеописаніе этого святителя, съ тою, между прочимъ, цѣлю, чтобы, при изложеніи жизни его, указать время и обстоятельства происхожденія всѣхъ несомнѣнно подлинныхъ его произведеній.

1) Кареагенъ считаютъ мѣсто рожденія св. Кипріана на томъ основаніи, что онъ имѣлъ собственную мызу близъ Кареагена. См. у Помпія, гл. 15. Самъ Кипріанъ нигдѣ не говоритъ опредѣленно о мѣстѣ рожденія своего. О знатности происхожденія его заключаютъ изъ слѣд. словъ бл. Августина. *измѣнились рыбаки, измѣнились потомъ и весьма многіе сенаторы, измѣнился Кипріанъ, котораго память теперь празднуемъ*.. Aug. *serm.* 311, pag. 1252, edit. Benedict.

2) Hieron. *Catalog.* cap. 67.

III

день, было то, что онъ, не находя болѣе удовольствія въ чувственныхъ наслажденіяхъ ¹⁾, началъ живо сознавать въ себѣ высшія потребности духа; а язычество, въ которомъ онъ рожденъ и воспитанъ былъ, не только не удовлетворяло, но и прямо противорѣчило этимъ потребностямъ, особенно при тогдашнемъ состояніи языческаго міра.

Въ языческомъ мірѣ было тогда страшное развращеніе нравовъ и превращеніе понятій. Въ общественной жизни царствовали обманъ, насиліе, вражда и проч. »Нарушали законы среди самыхъ законовъ; попирали права при самыхъ правахъ. Невинность не находила защиты тамъ, гдѣ ея прибѣжище. Взаимные раздоры неистовствовали до бѣшенства; мирныя тоги нерѣдко служили вмѣсто браннаго одѣянія и скромное торжище непрестанно оглашалось крамольными и неистовыми криками.. Вездѣ свирѣпствовалъ пламень грѣха; ядъ пороковъ показывалъ свою силу надъ безчисленными сердцами, въ неисчислимыя видахъ. Одинъ дѣлалъ ложное завѣщаніе; другой, съ ужаснымъ обманомъ, подписывалъ оное; здѣсь отчуждали отъ наследства дѣтей; тамъ отдавали имѣніе совѣмъ чужому человѣку. Противникъ обвинялъ, клеветникъ настаивалъ, свидѣтель лгалъ; съ той и другой стороны, наглость живаго и продажнаго языка старалась дать обману и преступленію видъ истины и справедливости; в отъ того съ виновными гибли и невинные Законовъ со-

1) Жизнь Кипріяна, до обращенія его въ христіанство, была не безукоризненна, въ нравственномъ отношеніи. Aug. loc. citat.

IV

всѣмъ не боялись; не страшились ни слѣдователей, ни судей; что только можно было купить, то было уже не страшно. Быть между виновными невиннымъ дѣлалось преступленіемъ; кто не подражалъ худымъ людямъ, тотъ уже оскорблялъ ихъ. Права стали заодно съ пороками, и то, что дѣлалось открыто, перестало быть непозволеннымъ«... Театры служили училищемъ распутства. Тамъ »одни любовались представленіемъ тѣхъ пороковъ, которые имъ давно извѣстны по собственному опыту; другіе учились, какъ можно быть порочными: тѣ и другіе усовѣршались въ распутствѣ, тѣмъ болѣе, что всеобщій развратъ давалъ ему право на открытое уваженіе«.—Народныя забавы способствовали притупленію человѣческихъ чувствъ состраданія и милосердія и развивали звѣрскіе инстинкты жестокости и кровожадности. Тамъ »убивали человѣка въ удовольствіе человѣку; убійство вошло въ обыкновеніе, въ искусство, въ науку; люди не только злодѣйствовали, но и обучали злодѣйствамъ... Отцы смотрѣли на гибель своихъ дѣтей; братъ съ сестрою сидѣли въ партерѣ; сама мать покупала себѣ мѣсто на зрѣлищѣ, платила за будущіе свои вопли и отчаяніе. И зрители такихъ безчестныхъ, безчеловѣчныхъ и ужасныхъ позорищъ нисколько не думали о томъ, что ихъ кровожадные взоры служили причиною кровопролитія и убійства«. Въ домашнемъ, сокровенномъ быту язычниковъ дѣлалось то, чего и слышать не можетъ цѣломудренное ухо: »мерзость сладострастія внутри домашнихъ стѣнъ была тѣмъ необузданнѣе, чѣмъ непримѣтнѣе«. Такими мрачными красками изобразилъ, въ послѣдствіи,